



Bedienungsanleitung
Pro-Ject Speed Box SE II

Wir bedanken uns für den Kauf der Speed Box SE II von Pro-Ject Audio.

* Das Gerät ermöglicht es, die Abspielgeschwindigkeit Ihres Plattenspielers elektronisch zwischen 33 u. 45 U/Min umzuschalten sowie zum Abspielen von Schellackplatten die Geschwindigkeit ** 78 U/Min. zu nutzen. Die Abspielgeschwindigkeit kann in jeweils 20 Schritten von 0,1 U/Min. erhöht oder verringert werden.



Warnet vor einer Gefährdung des Benutzers, des Gerätes oder vor einer möglichen Fehlbedienung.

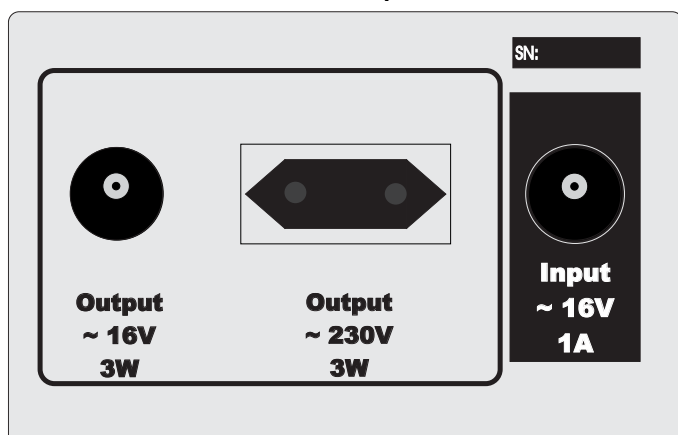


Besonders wichtiger Hinweis



* Die Modelle Pro-Ject Debut III E, Debut III/Phono SB, 1 Xpression III Comfort, 2 Xperience Comfort, RPM 6.1 SB, RPM 6.1 SB SuperPack und Xtension können nicht mit der Speed Box betrieben werden.

Anschluss an den Plattenspieler



Verbinden Sie das beiliegende Versorgungskabel mit der Buchse **Output ~16V 3W** an der Speed Box SE II und der Netzteilbuchse ihres Plattenspielers. Das vorhandene Steckernetzteil des Plattenspielers wird nicht mehr benötigt.

Plattenspieler ohne externes Netzteil werden mit der Buchse **Output ~230V 3W** der Speed Box SE II verbunden.

*Die Speed Box SE II ist nicht zum Anschluss kapazitiver Lasten geeignet. Bitte beachten Sie die maximal zulässige Anschlusswert von **3W Wechselstrom (230V/13mA oder 16V/190mA)**. Der **~16-Volt** und der **~230V-Ausgang** können nicht gleichzeitig genutzt werden.*



Zum Betrieb der Speed Box SE II mit Plattenspielern anderer Hersteller ist unbedingt auf gleiche Polung der Stecker am Versorgungskabel der Speed Box SE II und der Buchse am Niederspannungseingang Ihres Plattenspielers --⊙--+ zu achten.

Der Plattenspieler muss über einen Wechselstrom-Antriebsmotor und über ein Netzkabel mit einem Euro-Flachstecker verfügen.

Nehmen Sie alle An- und Abschlüsse ausschließlich bei vom Netzteil getrennten Gerät vor.

Netzanschluss

Das Gerät wird mit dem beiliegenden Steckernetzteil an das Stromnetz angeschlossen. Verbinden Sie zuerst den Stecker des Versorgungskabels mit der Buchse **Input ~16V 1A** an der Rückseite des Geräts. Stellen Sie dann die Verbindung zum Stromnetz her.

Ruheposition Stand-By

Langes Drücken der Taste **St.by** schaltet das Gerät in die Ruheposition Stand-By. Kurzes Drücken nimmt die Speed Box SE II in Betrieb.

Motorstart

Drücken des Start/Stopp-Schalters Ihres Plattenspielers startet und stoppt den Antriebsmotor des Plattentellers.

Wählen der Abspielgeschwindigkeiten 33 und 45 U/Min

Der Antriebsriemen muss sich auf der Riemenscheibe des Motor-Pulleys mit dem kleinen Durchmesser befinden. Drücken der Taste **33/45** schaltet zwischen den Geschwindigkeiten 33 und 45 U/Min um. Die angewählte Geschwindigkeit wird digital angezeigt.

Zum Spielen der Geschwindigkeiten 45 oder ** 78 U/Min starten Sie bitte den Antriebsmotor mit 33 U/Min und schalten nach Erreichen der vollen Geschwindigkeit auf die gewünschte höhere Drehzahl um.

Feineinstellen der Abspielgeschwindigkeiten (Pitch Control)

Mehrmaliges Drücken der Tasten (**Adjust**) **+** oder **-** erhöht oder verringert die Abspielgeschwindigkeit in jeweils 20 Schritten von 0,1 U/Min. Die veränderte Geschwindigkeit wird digital angezeigt.



Abspielen mit 78 U/Min

** Zum Abspielen von Schallplatten mit 78 U/Min muss Ihr Plattenspieler mit dem als Zubehör erhältlichen Pulley für 78 U/Min ausgerüstet werden.

Nach der Montage des Pulleys gehen Sie zum Abspielen von Schallplatten mit 78 U/Min wie folgt vor: Nehmen Sie den Plattenteller Ihres Plattenspielers ab, und legen Sie mit dem im Zubehör des Plattenspielers befindlichen Werkzeug den Antriebsriemen auf die größere Riemenscheibe des Pulleys. In der Schaltstellung für 45 U/Min, das Display zeigt 45 U/Min, läuft der Plattenspieler jetzt mit 78 U/Min. 78 U/Min werden im Display nicht angezeigt.



** Bei den Modellen Essential, Debut III E, Xperience Basic +, 2 Xperience Comfort, 2 Xperience Acryl, 2 Xperience Classic, 2 Xperience SuperPack, 6 PerspeX, 6 PerspeX SuperPack, RPM 1.3 Genie, RPM 9.1, RPM 9.1 SuperPack, RPM 9.1 Acryl, RPM 9.2 Evolution und RPM 10.1 Evolution sind 78 U/Min. nicht möglich.

Die Modelle Pro-Ject Debut III/Phono SB, Xpression III Comfort, RPM 5 SuperPack, RPM 5.1 SuperPack, RPM 6.1 SB, RPM 6.1 SB SuperPack und Xtension sind serienmäßig mit einem Pulley für 78 U/Min. ausgestattet.

Montieren des Pulleys für 78 U/Min

Vor Beginn der Arbeiten sollte zur Sicherheit der Nadelschutz auf den Nadelträger aufgeschoben werden.

Nachdem Sie den Plattenteller abgehoben haben, nehmen Sie auch den Antriebsriemen ab. Bedenken Sie, dass Handschweiß oder Fett die Funktion des Riemens beeinträchtigen können. Benutzen Sie bitte ein sauberes Tuch oder ein Blatt Küchenpapier.

Messen Sie die Montagehöhe des Pulleys über dem Chassis, um bei der Montage des neuen Pulleys die Arbeitshöhe korrekt einstellen zu können.

Mit einem kleinen Schlitzschraubendreher lösen Sie die sich im Montagekragen des Pulleys befindliche Madenschraube um 2 - 3 Gewindegänge. Nach dem Lösen der Madenschraube kann der Pulley nach oben abgezogen werden.

Zur Montage des Pulleys gehen Sie bitte in umgekehrter Reihenfolge vor. Gehen Sie beim Festziehen der Madenschraube behutsam vor. Schraube nicht überdrehen!

Legen Sie den Antriebsriemen um den Subteller und das Pulley. Benutzen Sie wieder ein sauberes Tuch oder ein Blatt Küchenpapier. Setzen Sie den Plattenteller wieder auf.

Technische Daten Pro-Ject Speed Box SE II

Geschwindigkeiten:	* 33,33 und 45,11 U/Min. Optional ** 78 U/Min
Quarzoszillator:	Frequenzgenauigkeit $\pm 0,001\%$
Pitch Control:	± 20 Schritte je 0,1 U/Min
Plattenspieleranschluss:	16V/AC 190mA max. (Leistungsaufnahme 3W max.) 230V/AC 13mA max. (Leistungsaufnahme 3W max.)
Spannungskonstanter:	230V/AC Ausgangsspannung/ $\pm 3\%$ (Netzspannung von 180 – 240V/AC)
Netzanschluss:	Steckernetzteil, 16V/1.000mA AC; 220 - 240V, 50Hz
Maße B x H x T (T mit Buchsen):	103 x 72 x 144 (144)mm
Gewicht:	1.360g ohne Netzteil

Im Servicefall

Fragen Sie zunächst Ihren Fachhändler um Rat. Erst wenn der Fehler dort bestätigt wird und nicht behoben werden kann, senden Sie das Gerät bitte an die für Ihr Land zuständige Vertretung:

Audio Trade GmbH
Schenkendorfstraße 29
D-45472 Mülheim an der Ruhr
Tel.: 0208-882 660
Fax: 0208-882 66 66
E-Mail: service@audiotra.de
Internet: www.audiotra.de

Audio Tuning GmbH
Margaretenstraße 98
A-1050 Wien
Tel.: 01-544 85 80
Fax: 01-545 66 97
E-Mail: office@audiotuning.at
Internet: www.project-audio.com

Marlex Audiophile Produkte
Stampferbacherstraße 40
CH-8006 Zürich
Tel.: 01-350 49 35
Fax: 01-350 49 35
E-Mail: mail@marlex.ch
Internet: www.marlex.ch

Wir empfehlen Ihnen den Originalkarton aufzubewahren, um jederzeit einen sicheren Transport Ihres Gerätes zu gewährleisten. Nur bei Geräten, die uns im Originalkarton zugehen, werden Garantieleistungen erbracht.

Copyright

Audio Trade GmbH © 2007, alle Rechte vorbehalten. Die veröffentlichten Informationen entsprechen dem Stand der Entwicklung zum Zeitpunkt der Drucklegung. Technische Änderungen bleiben vorbehalten und fließen ohne weitere Nachricht in die Produktion ein.



Soll dieses Gerät nicht mehr genutzt und entsorgt werden, so nutzen Sie in Deutschland und Österreich die hierfür eingerichteten kommunalen Abgabestellen. In Deutschland können Sie auch den individuellen Entsorgungsservice des Vertriebs nutzen, Hinweise hierzu finden Sie unter www.audiotra.de/entsorgung. In der Schweiz kann das Gerät bei einem beliebigen Elektro-/TV-Einzelhändler zur Entsorgung abgegeben werden.